

Tribunal File No.: MS-001-2021

PROVINCE OF NEW BRUNSWICK
FINANCIAL AND CONSUMER SERVICES TRIBUNAL
IN THE MATTER OF THE *REAL ESTATE AGENTS ACT*, S.N.B.
2011, c 215, THE *MORTGAGE BROKERS ACT*, S.N.B. 2014,
c 41, AND THE *SECURITIES ACT*, S.N.B. 2004, c S-5.5

BETWEEN:

Financial and Consumer Services Commission,

Applicant,

-and-

John Albert McKellar and 668054 N.B. LTD.,

Respondents.

Recipients

Financial and Consumer Services Commission
c/o Mark McElman

John Albert McKellar

668054 N.B. LTD.

Details of the Hearing

The Financial and Consumer Services Tribunal will hold a hearing in relation to a *Statement of Allegations* filed by the Financial and Consumer Services Commission on January 14, 2021.

Notice of Hearing **Avis d'audience**

No. de dossier du Tribunal: MS-001-2021

PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK
TRIBUNAL DES SERVICES FINANCIERS ET DES SERVICES
AUX CONSOMMATEURS
VU LA *LOI SUR LES AGENTS IMMOBILIERS*, L.N.-B. 2011, c
215, LA *LOI SUR LES COURTIER EN HYPOTHÈQUES*, L.N.-
B. 2014, c 41 ET LA *LOI SUR LES VALEURS MOBILIÈRES*,
L.N.-B. 2004, c S-5.5

ENTRE :

**Commission des services financiers et des services
aux consommateurs,**

Requérante,

-et-

John Albert McKellar et 668054 N.B. LTD.,

Intimés.

Destinataires

**Commission des services financiers et des services aux
consommateurs**
a/s Mark McElman

John Albert McKellar

668054 N.B. LTD.

Détails de l'audience

Le Tribunal des services financiers et des services aux consommateurs tiendra une audience relativement à un *Exposé des allégations* déposé par la Commission des services financiers et des services aux consommateurs le 14 janvier 2021.

The hearing will take place as follows:

DATE: January 11, 12, 13, 2022
TIME: commencing at 9:30 a.m.
PLACE: Hampton Inn & Suites (Beacon Room)
51 Fashion Drive
Saint John, NB

The hearing will be held pursuant to section 43.7 of the *Real Estate Agents Act*, S.N.B. 2011, c 215, section 75 of the *Mortgage Brokers Act*, S.N.B. 2014, c 41, and section 184 of the *Securities Act*, S.N.B. 2004 c S-5.5.

Purposes of the Hearing

The purposes of the hearing are to:

- (a) determine whether the Financial and Consumer Services Commission has proven the allegations contained in the *Statement of Allegations* on a balance of probabilities;
- (b) determine whether the sanctions requested in the *Statement of Allegations* should be granted; and
- (c) make such other or further Order as the Tribunal may deem just or necessary.

Hearing Format

- oral hearing
 hearing in writing
 electronic hearing
 combination of <>

You may request a change of the hearing format by filing a motion pursuant to rule 13.2 and Part 9 of the *Rules of Procedure*.

Open or Closed Hearing

The hearing will be

- open to the public and media; or

L'audience sera tenue comme suit :

DATE : 11, 12 et 13 janvier 2022
HEURE : Débutant à 9h30
LIEU : Hampton Inn & Suites (salle Beacon)
51 promenade Fashion
Saint John (N.-B.)

L'audience sera tenue en vertu de l'article 43.7 de la *Loi sur les agents immobiliers*, L.N.-B. 2011, c 215, de l'article 75 de la *Loi sur les courtiers en hypothèques*, L.N.-B. 2014, c 41 et de l'article 184 de la *Loi sur les valeurs mobilières*, L.N.-B. 2004, c S-5.5.

Objets de l'audience

Les buts de cette audience sont les suivants :

- a) de déterminer si la Commission des services financiers et des services aux consommateurs a prouvé, selon la prépondérance des probabilités, les allégations contenues dans l'*Exposé des allégations* ;
- b) de déterminer si les sanctions demandées dans l'*Exposé des allégations* devraient être accordées ;
- c) de rendre toute autre ordonnance ou ordonnance additionnelle que le Tribunal estime appropriée ou nécessaire.

Forme de l'audience

- audience orale
 audience écrite
 audience électronique
 combinaison de <>

Vous pouvez demander un changement de la forme de l'audience en déposant une motion en conformité avec la règle 13.2 et la partie 9 des *Règles de procédure*.

Audience ouverte ou fermée

L'audience sera

- ouverte au public et aux médias;

closed to the public and media.

Consequence of Failure to Attend Hearing

You must attend the hearing. If you fail to attend, the hearing may proceed in your absence and the Tribunal may impose penalties against you.

Choice of Language

You are entitled to issue documents and present evidence at the hearing in English or French.

Right to a Lawyer

You are entitled to be represented by a lawyer at the hearing.

fermée au public et aux médias.

Conséquence du défaut de comparaître à l'audience

Vous devez être présent à l'audience. À défaut, l'audience pourra avoir lieu en votre absence et le Tribunal pourra accorder des mesures de réparation ou imposer des pénalités à votre encontre.

Choix de langue

Vous avez le droit de produire des documents, de présenter votre preuve et d'être entendu en français ou en anglais.

Droit à un avocat

Vous avez le droit d'être représenté par un avocat à l'audience.

Christine Bernard

Christine M. Bernard
Registrar/Greffière

Date and Place Issued

DATED at the City of Saint John, Province of New Brunswick, on October 7, 2021.

Date et lieu d'émission

FAIT dans la ville de Saint John, Province du Nouveau-Brunswick, le 7 octobre 2021.

Contact Information for the Tribunal

Financial and Consumer Services Tribunal
Suite 300, 85 Charlotte Street
Saint John, New Brunswick E2L 2J2

Tel: 506-658-5575
Toll free in NB: 855-267-1454

Coordonnées du Tribunal

Tribunal des services financiers et des services aux consommateurs
85, rue Charlotte, bureau 300
Saint John (Nouveau-Brunswick) E2L 2J2

Tél. : 506-658-5575
Sans frais au N.-B. : 855-267-1454

Fax: 506-658-5477

registrar-greffier@tribunalnb.ca

Télec. : 506-658-5477

registrar-greffier@tribunalnb.ca

ACCESSIBILITY REQUIREMENTS

If a party or a witness is unable to communicate in either French or English and requires an interpreter for another language, they should immediately advise the Registrar of the Tribunal.

If a party or a witness has accessibility requirements (for example, wheelchair access, sign language interpreter, visual aids, or any other accommodation), they should immediately advise the Registrar of the Tribunal. If a party or witness wants accommodation in relation to culture, tradition or religion, the individual should notify the Registrar as soon as possible.

BESOINS EN MATIERE D'ACCESSIBILITE

Si une partie ou un témoin ne peut communiquer en français ou en anglais et a besoin d'un interprète pour une autre langue, elle devrait immédiatement en aviser le greffier du Tribunal.

Si une partie ou un témoin a des besoins en matière d'accessibilité (par exemple, l'accès aux fauteuils roulants, l'interprète gestuel, les aides visuelles ou toute autre mesure d'accommodement), elle devrait immédiatement en aviser le greffier du Tribunal.

Si une partie ou un témoin veut des mesures d'adaptation en matière de culture, de tradition ou de religion, l'individu doit en informer le greffier dans les plus brefs délais.